



歡迎 Welcome

聖荷西華人天主堂 SAN JOSE CHINESE CATHOLIC MISSION

主曆2015年10月18日

彌撒地點: St. Clare Church - 941 Lexington St., Santa Clara, CA

Mailing Address: San Jose Chinese Catholic Mission 725 Washington Street, Santa Clara, CA 95050 <http://www.sjccc.org> 408-758-8917

Pastor : 歐維禮神父 Rev. Carlos Alberto
☎ 408-509-6960 ✉ fr.olivera@gmail.com

Other Important Contacts:

禮儀組(國) Mandarin Liturgy

施天寶 408 777-3565

禮儀組(英) English Liturgy

Joanne Chao 650-906-1456

成人慕道 RCIA

鄒世亮 408 997-8524

嬰兒領洗 Baby Baptism

周守華 408-517-0880

葬禮/婚禮 Funeral / Marriage Prep

歐維禮神父 408-509-6960

聖城通訊 HolyCity Magazine

詹紹慧 holycity2@sjccc.org

禮儀時間及地點 Liturgy Schedule

主日彌撒

國語 週日 9:00am 五街老人中心
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日 1:30pm St. Clare Church

國語 週日 3:00pm St. Clare Church

英文 週日 3:00pm St. Clare Church

平日彌撒

國語 週六 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

明供聖體 Eucharistic Adoration

每月首週六 7:30pm St. Clare Church

和好聖事 Reconciliation

粵語 週日 1:00pm St. Clare Church

國語 週日 2:30pm St. Clare Church

恭唸玫瑰經 Rosary Praying

國語 週日 4:14pm St. Clare 樓下教堂

財務報告 二零一五年九月(更新)

年度目標(New Goal) \$ 170,000

每週目標 \$ 3,270

九月(四週)目標 \$ 13,080

九月奉獻總額 \$ 13,267

十月(四週)目標 \$ 13,080

感謝慷慨奉獻。歡迎使用Online Giving.

乙年 常年期第廿九主日 彌撒釋義

不是來受服事，而是服事人(谷十 42~45)

耶穌基督在由祂開啟的新時代中，對人生最基本的問題，提出新要求。比如，關於婚姻，祂要求白首偕老，不可拆散；關於財富，祂要求不受迷惑，救濟貧窮；此外，人生還有一件更為重要的寶物，那就是人自身的力量了。更具體地說，就是人天生的能力，或是在團體中獲得的權力。今天福音中，耶穌同樣地指示了，在天國臨近的新時代中，跟隨祂的人應該怎樣應用自己的力量。

耶穌的一切要求，都是以天父對祂的要求作標準。關於力量的應用，究竟天父怎樣要求祂呢？耶穌清楚地指出，祂的力量是為服務人群，或是為服事他人的人；這的確在耶穌公開生活中可以見出。祂的能力，不論是精神的，或者肉體的，都是為了向人宣講天國臨近了。在馬爾谷福音中，我們可以舉出好些例子：比如，群眾聚集在祂四周，以致祂連飯都不能吃；比如，祂率領門徒，私下到荒野去休息一會兒，但是群眾又找到了他們；總之，祂的能力完全為了別人而消耗。其次，耶穌在自己的團體中，是師傅，自然也擁有權力，不過祂怎樣應用自己的權力呢？不是受門徒的服事，而是服事他們。祂生命最後的力量，在十字架上完全交付出來；被釘十字架是祂宣講天國臨近喜訊導致的後果。耶穌的力量是為服事人，最能表達這態度的要算是在最後晚餐中，祂說的話：「你們拿去吃罷！這是我的身體」；「這是我的血……為大眾所流出來的。」這表示祂整個生命、一切的力量，是為了服務人群。

耶穌便是根據這個標準，按照天父要求祂的，要求跟隨祂的信徒。首先，在團體中如何運用權力？耶穌為自己的團體，也為後代教會指出了非常不同的方針。在羅馬帝國統治天下的時代中，人人都知道帝王怎樣應用他們的權力：耀武揚威，作威作福，高居人上，發號施令。面對這樣的國家社會，耶穌團體中的權力卻是為服務。權力應用，不是為謀取自己的利益，而是為了團體的幸福。耶穌的要求，亦在教會權力當局的言語中表現出來：教會的最高牧人教宗自稱為僕役中的僕役，其他的主教司鐸自稱為僕人。僕役是為服事人的；教會中為首的，如同耶穌一樣，不是來受人服事，而是服事人，這是多麼革命性的要求！

應用力量，服事別人，對不同團體中的基督信徒來說，都同樣是出自耶穌的要求。在聖保祿宗徒致格林多人前書中，已經說得非常清楚了。保祿將教會團體比作人的身體，身上有各種不同的部位；肢體之間應當彼此關照，成為一個教會團體，這便是耶穌指示的為別人服務的要求。

總之，人的力量是天主的恩惠。在天國臨近的新時代中，對於力量，耶穌明示了服務別人的新要求。在今天社會中，雖然服務

已成了響亮的口號，可是我們基督徒深深地知道，服務對我們自私自利的人類來說，並不是輕而易舉的事；尤其是要如同耶穌一樣，為大眾作贖價，甚至捨棄自己生命，那更是需要莫大的愛情。面對耶穌這樣的要求，我們實在需要讓祂生活在我們內，才能承擔。祂不是說過嗎？「離了我，你們什麼也不能做」，何況是「不是來受服事，而是服事人」所需要的恩寵呢？

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 SUNDAY
LITURGY 張春申神父 著

《活動及通告》

教宗方濟各 10 月祈禱意向

總意向：為人口販賣祈禱。

願人口販賣，這種現代的奴隸制度能徹底根除。

福傳意向：為亞洲的福傳祈禱。

願亞洲基督徒團體能具有福傳精神，向仍在等待中的人宣講福音。

十月玫瑰月粵英國語彌撒前後聯合恭唸玫瑰經

十月是玫瑰月，粵語彌撒後及國/英語彌撒前(大約 2:30PM 左右)，我們將一起用粵/英/國語為我們的家庭、團體和世界和平恭唸玫瑰經。

成人英文慕道班 RCIA (ENGLISH) 2015-2016

英文慕道班已經於 9/27 主日開課。彌撒前 2:00PM - 2:50PM 在 Room 1 (面臨停車場) 歡迎您和您渴望了解天主教信仰，講英文的親友們加入。若有任何問題請聯繫 Sandy Chu 朱彩霞 (sandychu@gmail.com)。

成人國語慕道班 RCIA (CHINESE) 2015-2016

新一年度(2015-2016)慕道班已於 8 月 30 日開始。若你/妳知道或認識的親人、朋友、同事對天主教有興趣的話，煩請轉告或邀請他們/她們來慕道班看一看，聽一聽(認識天主教信仰)。

日期: 8/30/2015 - 4/24/2016 (感恩節、聖誕節....休息)

時間: 3:00pm ~ 5:30pm

地點: St.Clare School 一號教室。

慕道班聯絡人: 鄒世亮 408-997-8525。

FAITH FORMATION BOOK CLUB (ENGLISH)

歡迎會英文的年輕人和成人朋友們參加每主日彌撒後 4:15PM 在樓下教堂會議室的英文讀書會。

書名: Jesus of Nazareth

作者: Joseph Ratzinger (Pope Benedict XVI)

將臨期週末靜默式避靜 ADVENT RETREAT

主題: 活出生命的意義

神師: 姜有國神父

時間: 11/20 5:00 pm - 11/22 12:30 pm

地點: St. Clare's Retreat

費用: 單人房 \$150 元, 雙人房 \$140 元 (每位)

人數: 50 人

網路報名, 或向路芄芄、單媛媛報名

路芄芄: pernglu@gmail.com, 408-529-1270

單媛媛: susieshan1989@hotmail.com, 518-248-7798

SCRIP SALE FUNDRAISING FOR YOUTH MINISTER

從 9 月 1 號到 12 月 31 號，我們通過 Scrip 超市禮券的售賣為 youth Minister, Ben Lu, 籌款，請大家多多益善，購買大華 99 和永和超市的禮券。我們也接受捐款，支票抬頭請寫 "SJCCM", memo 請註明 "for Ben Lu, youth ministry"。

聖詠團招募團員

聖詠是雙倍的祈禱。歡迎所有喜愛唱歌的教友及非教友踴躍報名。

讓我們藉著在聖詠團的事奉回應主的愛，團員間因著共同的事俸彼此共融合作，相伴走信仰的道路。

練唱時間: 主日彌撒前 2:00-2:45PM

練唱地點: North Hall or Lower Church (聯合彌撒主日)

報名方式: 有意願者請發郵件 choir@sjccc.org

哥倫布騎士團 KNIGHTS OF COLUMBUS

哥倫布騎士團歡迎有興趣的男士踴躍報名參與，好成為全家的表率，並成為更好的基督徒、更有責任感的國民、和更有愛心的丈夫和父親。

聯繫人: 璩正皓 Stan Qu stanqu@icloud.com

牧靈委員會 PASTORAL COUNCIL

James Hua 華正朔

Keyun Tong 童克雲

Michael Wu 吳文彥

Grace Chen 邱慈菁

Vivian Chu 朱玉蓉

Carmen Siu

Yuanyuan Shan 單媛媛

Shingmin Wu 吳興民

Vicent Wang 王文成

宗旨草案 MISSION STATEMENT

我們被召叫成為一個充滿活力與熱情的天主教團體。在信德和愛德的陶成中，為聖荷西教區及普天下的華人傳揚耶穌基督的福音。